

Uradni list

Evropske unije

L 287

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 47

8. september 2004

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 1572/2004 z dne 7. septembra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1573/2004 z dne 6. septembra 2004 o ukinitvi lova na morski list za plovila, ki plujejo pod francosko zastavo	3
	★	Direktiva Komisije 2004/87/ES z dne 7. septembra 2004 o spremembi Direktive Sveta 76/768/EGS o kozmetičnih izdelkih z namenom prilagoditve Priloge III zaradi tehničnega napredka ⁽¹⁾	4
	★	Direktiva Komisije 2004/88/ES z dne 7. septembra 2004 o spremembi Direktive Sveta 76/768/EGS o kozmetičnih izdelkih z namenom prilagoditve Priloge III zaradi tehničnega napredka ⁽¹⁾	5
	II	<i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
		Komisija	
		2004/630/ES:	
	★	Odločba Komisije z dne 27. julija 2004 o odobritvi programov za izvajanje raziskovanj držav članic za kokošjo kugo pri perutnini in prosto živečih pticah v letu 2004 in o določitvi pravil za poročanje in upravičenost do finančnih prispevkov Skupnosti za stroške izvajanja teh programov (notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 2854) ⁽¹⁾	7
		2004/631/ES:	
	★	Sklep Komisije z dne 13. avgusta 2004 o finančnem prispevku Skupnosti za izkoreninjenje klasične prašičje kuge v Slovaški republiki v letu 2004 (notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 3087)	14

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1572/2004**z dne 7. septembra 2004****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 8. septembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. septembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 7. septembra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0707 00 05	052	89,6
	999	89,6
0709 90 70	052	70,2
	999	70,2
0805 50 10	382	70,5
	388	50,6
	524	51,9
	528	61,0
	999	58,5
0806 10 10	052	84,3
	220	118,3
	624	149,3
	999	117,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	78,4
	400	73,5
	512	85,9
	528	89,9
	804	74,4
	999	80,4
0808 20 50	052	97,1
	388	124,7
	999	110,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	115,8
	999	115,8
0809 40 05	052	95,0
	066	87,8
	093	31,7
	094	29,3
	624	132,4
	999	75,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1573/2004**z dne 6. septembra 2004****o ukinitvi lova na morski list za plovila, ki plujejo pod francosko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike⁽¹⁾, in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 2287/2003 z dne 19. decembra 2003 o možnosti ribolova in s tem povezanih pogojev za določene staleže rib in skupine staležev rib za leto 2004, ki veljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, za katere veljajo omejitve ulova⁽²⁾, določa kvote za morski list za leto 2004.
- (2) Za zagotovitev izpolnjevanja določb o količinskih omejitvah ulova staleža, za katerega velja kvota, mora Komisija določiti datum, od katerega se šteje, da je ulov plovil pod zastavo države članice izčrpal dodeljeno kvoto.

- (3) Po podatkih, sporočenih Komisiji, je ulov morskega lista v vodah območja ICES II, Severnega morja s plovili, ki plujejo pod francosko zastavo ali so registrirana v Franciji, dosegel dodeljeno kvoto za leto 2004. Francija je prepovedala ribolov tega staleža od 17. julija 2004. Zato se upošteva ta datum –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za ulov morskega lista v vodah območja ICES II, Severnega morja s plovili, ki plujejo pod francosko zastavo ali so registrirana v Franciji, se šteje, da je izčrpal Franciji dodeljeno kvoto za leto 2004.

Ribolov morskega lista v vodah ICES II, Severnega morja je za plovila, ki plujejo pod francosko zastavo ali so registrirana v Franciji, prepovedan. Prav tako je prepovedano skladiščenje v plovilu, pretovarjanje in iztovarjanje staleža, ki so ga ulovila ta plovila po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 17. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. septembra 2004

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribolov

⁽¹⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1954/2003 (UL L 289, 7.11.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 344, 31.12.2003, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 867/2004 (UL L 161, 30.4.2004, str. 144).

DIREKTIVA KOMISIJE 2004/87/ES**z dne 7. septembra 2004****o spremembi Direktive Sveta 76/768/EGS o kozmetičnih izdelkih z namenom prilagoditve Priloge III zaradi tehničnega napredka****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

ob upoštevanju Direktive Sveta 76/768/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kozmetičnimi izdelki ⁽¹⁾ in zlasti člena 8(2),

V delu 2 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS se datum „30.9.2004“ v stolpcu g za referenčne številke od 1 do 60 nadomesti z „31.12.2005“.

po posvetovanju z Znanstvenim odborom za kozmetične in neprehrambene proizvode, ki so namenjeni potrošnikom,

Člen 2

ob upoštevanju naslednjega:

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo, najpozneje do 1. oktobra 2004. Besedilo teh določb in primerjalno tabelo med temi določbami in to direktivo nemudoma sporočijo Komisiji.

(1) Aprila 2002 je Komisija v del 2 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS vključila 60 barv za lase pod referenčne številke od 1 do 60. Da bi Znanstveni odbor za kozmetične in neprehrambene proizvode, ki so namenjeni potrošnikom (SCCNFP), lahko dokončal oceno tveganja za te snovi, je bilo potrebno pridobiti več informacij o varnosti teh barv za lase, zato je bila uporaba teh barv za lase v kozmetičnih izdelkih začasno dovoljena do 30. septembra 2004.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedilo temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga pokriva ta direktiva.

Člen 3

(2) Decembra 2002 je SCCNFP določil osnovne zahteve za izvedbo sodobne ocene tveganja za barve za lase. Po posvetovanju z državami članicami in interesnimi skupinami je bilo decembra 2003 sklenjeno, da je julij 2005 primeren za to, da se SCCNFP-ju predstavi dodatne informacije o barvah za lase, ki ustrezajo novim zahtevam. Zato se obdobje, za katero so bile te barve za lase vključene v del 2 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS, podaljša.

Ta direktiva začne veljati tretji dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 7. septembra 2004

(3) Skladno s tem se spremeni Direktiva 76/768/EGS.

Za Komisijo

(4) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za kozmetične izdelke –

Olli REHN

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 169. Direktiva, nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2003/83/ES (UL L 238, 25.9.2003, str. 23).

DIREKTIVA KOMISIJE 2004/88/ES**z dne 7. septembra 2004****o spremembi Direktive Sveta 76/768/EGS o kozmetičnih izdelkih z namenom prilagoditve Priloge III zaradi tehničnega napredka****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 76/768/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kozmetičnimi izdelki⁽¹⁾ in zlasti člena 8(2),

po posvetovanju z Znanstvenim odborom za kozmetične in neprehrambene proizvode, ki so namenjeni potrošnikom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Ker tveganje še ni bilo dokončno ocenjeno v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 793/93 o oceni in nadzoru tveganja, ki ga predstavljajo obstoječe snovi⁽²⁾, je bilo obdobje vključevanja snovi mošusov ksilen in mošusov keton v del 2 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS podaljšano do 30. septembra 2004.
- (2) Znanstveni odbor za strupenost, strupenost za ekosisteme in okolje je 8. januarja 2004 sprejel mnenje o rezultatih ocene tveganja za snovi mošusov ksilen in mošusov keton, ki je bila izvedena v skladu z Uredbo (EGS) št. 793/93.
- (3) Znanstveni odbor za kozmetične in neprehrambene proizvode, ki so namenjeni potrošnikom (SCCNFP) je potrdil, da se lahko snov mošusov ksilen varno uporablja v kozmetičnih izdelkih, razen v izdelkih za ustno nego, če je njegova najvišja koncentracija v končnem izdelku 1 % v finih parfumskih izdelkih, 0,4 % v toaletni vodi in 0,03 % v drugih izdelkih, snov mošusov keton pa se lahko varno uporablja v kozmetičnih izdelkih, razen v izdelkih za ustno nego, če je njegova najvišja koncentracija v končnem izdelku 1,4 % v finih parfumskih izdelkih, 0,56 % v toaletni vodi in 0,042 % v drugih izdelkih.

(4) Zato je treba snovi mošusov ksilen in mošusov keton vključiti v del 1 Priloge III k Direktivi 76/768/EGS, ustrezna vpisa v delu 2 Priloge III pa se izbriše.

(5) V skladu s tem se spremeni Direktiva 76/768/EGS.

(6) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za kozmetične izdelke –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga III k Direktivi 76/768/EGS se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo, najpozneje do 1. oktobra 2004. Besedilo teh določb in primerjalno tabelo med temi določbami in to direktivo nemudoma sporočijo Komisiji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedilo temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga pokriva ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 7. septembra 2004

Za Komisijo
Olli REHN
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 169. Direktiva, nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2003/83/ES (UL L 238, 25.9.2003, str. 23).

⁽²⁾ UL L 84, 5.4.1993, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

PRILOGA

Priloga III k Direktivi 76/768/EGS se spremeni na naslednji način:

1. V delu 2 se izbriše vpisa pod referenčnima številka 61 in 62.
2. V del 1 se pod referenčni številki 96 in 97 doda naslednja vpisa:

Referenčna številka	Snov	Omejitve			Pogoji uporabe in opozorila, ki morajo biti natisnjeni na etiketi
		Področje uporabe in/ali uporaba	Najvišja dovoljena koncentracija v končnem kozmetičnem izdelku	Druge omejitve in zahteve	
a	b	c	d	e	f
„96	Mošusov ksilen (št. CAS 81-15-2)	Vsi kozmetični izdelki, razen izdelkov za ustno nego	(a) 1,0 % v finih parfumskih izdelkih (b) 0,4 % v toaletni vodi (c) 0,03 % v drugih izdelkih		
97	Mošusov keton (št. CAS 81-14-1)	Vsi kozmetični izdelki, razen izdelkov za ustno nego	(a) 1,4 % v finih parfumskih izdelkih (b) 0,56 % v toaletni vodi (c) 0,042 % v drugih izdelkih“		

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 27. julija 2004

o odobritvi programov za izvajanje raziskovanj držav članic za kokošjo kugo pri perutnini in prosto živečih pticah v letu 2004 in o določitvi pravil za poročanje in upravičenost do finančnih prispevkov Skupnosti za stroške izvajanja teh programov

(notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 2854)

(Verodostojna besedila so le besedila v nemškem, francoskem, nizozemskem, grškem, danskem, finskem, angleškem, italijanskem, švedskem, španskem in portugalskem jeziku)

(Besedilo velja za EGP)

(2004/630/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

izvajanju raziskovanj za kokošjo kugo pri perutnini in prosto živečih pticah v državah članicah, ki se izvajajo v letu 2004, in ugotovila, da so konsistentni s smernicami; zato jih je treba odobriti vsakega posamezno.

ob upoštevanju Odločbe Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine⁽¹⁾ in zlasti člena 20,

(4) Programi, ki naj se jih odobri in ki so nastali po 15. marcu 2004, so tudi upravičeni do sofinanciranja.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Sveta 90/424/EGS določa finančni prispevek Skupnosti za izvajanje znanstvenih in tehničnih ukrepov, ki so potrebni za razvoj veterinarske zakonodaje Skupnosti in za veterinarsko izobraževanje in usposabljanje.

(5) Ciper je predložil program nadzorovanja, toda zaradi majhnega obsega načrtovanih raziskovanj ni zaprosil za finančni prispevek Skupnosti. Kljub temu je treba program uradno odobriti.

(2) Odločba Komisije 2004/111/ES⁽²⁾ predvideva izvajanje raziskovanj za kokošjo kugo pri perutnini in prosto živečih pticah v državah članicah v letu 2004, ob upoštevanju, da Komisija odobri načrte raziskovanj. Ta raziskovanja morajo preučiti prisotnost okužb pri perutnini, kar bi lahko privedlo do pregleda trenutne zakonodaje in kar bi prispevalo k boljšemu poznavanju možnih nevarnosti, ki jih živalim in ljudem povzročajo prostoživeče živali.

(6) Prav tako je primerno, da se določi pravila za poročanje o rezultatih raziskovanj in za upravičenost stroškov, vsebovanih v finančnih terjatvah, do finančne udeležbe Skupnosti za stroške, ki so nastali v državi članici za izvajanje programa.

(3) Programe, ki jih predložijo države članice, je preučila komisija glede na smernice, ki so določene z Odločbo 2004/615/ES, ki spreminja Odločbo 2004/111/ES o

(7) Ukrepi, predvideni v tej odločbi, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za živilsko verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 19. Odločba, nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 32, 5.2.2004, str. 20. Odločba, spremenjena z Odločbo 2004/615/ES (UL L 278, 27.8.2004, str. 59).

(1) Država članica izvede raziskovanja za kokošjo kugo pri perutnini in prosto živečih pticah v skladu s programi, ki so navedeni v Prilogi I in s tem odobreni za določeno časovno obdobje.

(2) Finančni prispevek Skupnosti za stroške zbiranja in analiziranja vzorcev se dodeli vsaki državi članici, in sicer do najvišjega zneska, ki je določen v Prilogi I.

(c) učinkovito izvede program; zlasti pristojni organi morajo zagotoviti, da so ustrezni vzorci odvzeti na perutninarskih gospodarstvih ali v klavnicah.

Ta prispevek se dodeli pod pogojem, da država članica:

- (a) sprejme zakone in druge predpise, potrebne za izvajanje programa;
- (b) Komisiji in Referenčnemu laboratoriju za aviarno influenco najpozneje do 15. marca 2005 pošlje končno poročilo o tehnični izvedbi programa in o doseženih rezultatih, in sicer v skladu z vzorci za poročanje, določenih v Prilogah II, III, IV in V, skupaj z dokazi, ki upravičujejo nastale stroške v obdobju, za katero je program odobren;

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Avstrijo, Belgijo, Ciper, Dansko, Finsko, Francijo, Nemčijo, Irsko, Italijo, Luksemburg, Švedsko, Španijo, Portugalsko in Združeno kraljestvo.

V Bruslju, 27. julija 2004

Za Komisijo

David BYRNE

Član Komisije

PRILOGA I

Seznam držav članic, za katere so odobreni programi za izvajanje raziskovanj za kokošjo kugo pri perutnini in prosto živečih pticah

(EUR)

Oznaka	Država članica	Obdobje	Najvišji znesek za sofinanciranje
AT	Avstrija	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	10 800,00
BE	Belgija	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	11 700,00
CY	Ciper	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	—
DE	Nemčija	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	78 500,00
DK	Danska	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	72 600,00
ES	Španija	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	34 300,00
FI	Finska	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	40 500,00
FR	Francija	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	148 900,00
IE	Irska	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	32 300,00
IT	Italija	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	75 300,00
LU	Luksemburg	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	1 900,00
PT	Portugalska	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	18 700,00
SE	Švedska	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	28 500,00
UK	Združeno kraljestvo	od 15. marca 2004 do 15. marca 2005	85 600,00
SKUPAJ			639 600,00

PRILOGA III

Končno poročilo o podatkih o kmetijskih gospodarstvih rac in gosi ^(a), glede na smernice v točki B

SEROLOŠKA PREISKAVA

Država članica: Datum: Obdobje poročanja od: do:

Regija ^(b)	Celotno število gospodarstev rac in gosi	Celotno število izbranih gospodarstev rac in gosi	Celotno število serološko pozitivnih gospodarstev	Število serološko pozitivnih gospodarstev za podtip H 5	Število serološko pozitivnih gospodarstev za podtip H 7	Celotno število virološko pozitivnih gospodarstev	Število virološko pozitivnih gospodarstev za podtip H 5	Število virološko pozitivnih gospodarstev za podtip H 7
SKUPAJ								

^(a) Gospodarstva čred, jat ali obrati, kot je ustrezno.

^(b) Regija, kot je določena v odobrenem programu države članice.

Končno poročilo o podatkih o prostoživečih pticah – virološka preiskava, glede na smernice v točki C

Država članica: Obdobje poročanja od: do:

Regija ⁽⁴⁾	Izbrane vrste prostoživečih ptic	Celotno število odvzetih vzorcev za virološko preiskavo	Celotno število pozitivnih vzorcev	Število pozitivnih vzorcev za podtip H 5	Število pozitivnih vzorcev za podtip H 7
SKUPAJ					

⁽⁴⁾ Regija, kot je določena v odobrenem programu države članice, ali podatek o lokaciji prež za prostoživeče ptice.

(a) Regija, kot je določena v odobrenem programu države članice, ali podatek o lokaciji prež za prstoživeče ptice.

PRILOGA V

Končno finančno poročilo in vloga za plačilo

Ena tabela za eno raziskovanje perutnine/prostoživečih ptic ^(a)

Država članica: Datum: Obdobje poročanja od: do:

Ukrepi, upravičeni do sofinanciranja ^(b)		
Metode laboratorijskih analiz	Število preskusov, izvedenih za eno metodo	Stroški
Serološki pregledi ^(c)		
Preskus inhibicije hemaglutinacije (HI) za H5/H7		
Preskus izolacije virusa		
Drugi ukrepi, ki se jih mora pokriti	Opreделите dejavnosti	
Določanje vzorcev		
Drugo		
SKUPAJ		

^(a) Ustrezno prečrtajte.

^(b) Podatki, ki morajo biti navedeni v nacionalni valuti, brez DDV-ja.

^(c) Prosimo, da označite uporabljen preskus.

S tem potrjujem, da so zgoraj navedeni podatki pravilni in da za te ukrepe nismo zaprosili za noben drug prispevek Skupnosti.

.....
(Kraj, datum)

.....
(Podpis)

SKLEP KOMISIJE

z dne 13. avgusta 2004

o finančnem prispevku Skupnosti za izkoreninjenje klasične prašičje kuge v Slovaški republiki v letu 2004

(notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 3087)

(Samo besedilo v slovaščini je verodostojno)

(2004/631/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Akta o pristopu Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške iz leta 2003 in zlasti člena 32(1) tega akta,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine⁽¹⁾ in zlasti člena 3(3) in člena 5(3) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V Slovaški republiki je leta 2004 izbruhnila klasična prašičja kuga. Pojav te bolezni resno ogroža populacijo živine v Skupnosti.

(2) Z namenom pomoči pri izkoreninjenju te bolezni v najkrajšem času, lahko Skupnost finančno prispeva za upravičene stroške državi članici, kot je predvideno v Odločbi Sveta 90/424/EGS.

(3) Na podlagi člena 3(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1258/1999 z dne 17. maja 1999 o financiranju skupne kmetijske politike⁽²⁾ se ukrepi na področju veterine in zdravstvenega varstva rastlin, izvedeni skladno s predpisi Skupnosti, financirajo iz Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada. Finančni nadzor teh ukrepov se izvaja po členih 8 in 9 omenjene uredbe.

(4) Za plačilo finančnega prispevka iz Skupnosti je potrebno izpolniti pogoj, da so bile načrtovane aktivnosti dejansko izvedene in da pristojni organi predložijo vse potrebne podatke v določenih rokih.

(5) Slovaška republika je 29. marca 2004 predložila uradno prošnjo za povračilo stroškov, ki so nastali na njenem ozemlju.

(6) Definirati je potrebno izraze „takojšnja primerna odškodnina za živinorejce“, ki je uporabljen v členu 3 Odločbe 90/424/EGS ter „plačila v razumni meri“ in „utemeljena plačila“ ter vse kategorije upravičenih stroškov „drugih stroškov“, ki so povezane z obveznim izločanjem.

(7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehransko verigo in zdravstveno varstvo živali –

SKENILA:

Člen 1

Plačilo finančnega prispevka Skupnosti za Slovaško republiko

Za izkoreninjenje klasične prašičje kuge v letu 2004 lahko Slovaška republika iz Skupnosti pridobi finančni prispevek za 50 % nastalih stroškov zaradi:

(a) takojšnje primerne odškodnine za živinorejce, ki so morali izločiti svoje živali v okviru ukrepov za izkoreninjenje izbruha klasične prašičje kuge leta 2004, ki so zahtevani na podlagi določb prve in sedme alinee člena 3(2) Odločbe 90/424/EGS in v skladu s to odločbo;

(b) operativnih izdatkov povezanih z izločevanjem živali, uničevanjem trupov iz izdelkov, čiščenjem in razkuževanjem obratov ter čiščenjem in razkuževanjem opreme ali uničevanjem opreme, če je to potrebno, na podlagi določb prve, druge in tretje alinee člena 3(2) Odločbe 90/424/EGS in v skladu s to odločbo.

Člen 2

Definicije

V tej odločbi veljajo naslednje definicije:

(a) „takojšnja primerna odškodnina za živinorejce“ pomeni plačilo odškodnine, ki ustreza tržni vrednosti, kot je to opredeljeno v členu 3(1), v 90 dneh po izločitvi živali;

(b) „plačila v razumni meri“ pomeni plačila za nakup sredstev ali storitev po cenah sorazmernih tržnim cenam pred izbruhom klasične prašičje kuge;

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 19. Odločba, kakor je nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 325, 12.12.2003, str. 31).

⁽²⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 103.

- (c) „utemeljena plačila“ pomeni plačila za nakup sredstev ali storitev, za katere se dokaže narava in neposredna zveza s prisilnim izločevanjem živali, na katerega se sklicuje člen 1(a).

Člen 3

Upravičeni stroški, ki jih pokriva finančni prispevek Skupnosti

1. Največji upravičeni znesek odškodnine lastnikom za žival se določi na podlagi tržne vrednosti, ki so jo živali imele pred kontaminacijo ali izločitvijo.

2. V primerih, ko so bila plačila odškodnine s strani Slovaške republike na podlagi člena 1(a) izvršena po 90-dnevnem roku, ki je določen v členu 2(a), se upravičeni znesek, pri stroških poravnanih po roku, zmanjša takole:

- 25 % za plačila med 91. in 105. dnevno po izločitvi živali,
- 50 % za plačila med 106. in 120. dnevno po izločitvi živali,
- 75 % za plačila med 121. in 135. dnevno po izločitvi živali,
- 100 % za plačila po 136. dnevu po izločitvi živali.

Vendar bo Komisija uporabila drugačno časovno lestvico in/ali manjša znižanja oz. znižanj sploh ne bo upoštevala, če so se pri določenih ukrepih pojavili izjemni pogoji za izvedbo ali če Slovaška republika predstavi druge, dobro dokazane, razloge.

3. Stroški upravičeni za finančni prispevek, na katere se sklicuje člen 1(b), so le tisti, ki so opredeljeni v Prilogi III.

4. Pri izračunu finančnega prispevka Skupnosti ne bodo upoštevani:

- (a) davek na dodano vrednost;
- (b) plače državnih uslužbencev;
- (c) uporaba javnih sredstev, ki niso potrošno blago.

Člen 4

Pogoji za plačilo in dokazna dokumentacija

1. Finančni prispevek Skupnosti se določi v skladu s postopkom opredeljenim v členu 41 Odločbe Sveta 90/424/EGS na podlagi:

- (a) zahtevka predloženega v skladu s prilogama I in II in v časovnem obdobju predvidenem v odstavku 2;
- (b) podrobne dokumente, ki potrjujejo številke v zahtevku, na katerega se sklicuje alinea (a);
- (c) rezultate končnega pregleda na kraju samem s strani Komisije, ki je opredeljen v členu 5.

Dokumenti, na katere se sklicuje alinea (b), ter zadevni poslovni podatki morajo biti na voljo pri pregledih na kraju samem s strani Komisije.

2. Zahtevek na katerega se sklicuje odstavek 1(a) se predloži v računalniški obliki v skladu s prilogama I in II v roku 60 koledarskih dni po obvestilu o tej odločitvi.

V primeru, da ti roki ne bodo upoštevani, se bo finančni prispevek Skupnosti zmanjšal za 25 % za vsak mesec zamude.

Člen 5

Pregledi na kraju samem s strani Komisije

Komisija lahko na kraju samem pregleda, ob sodelovanju pristojnih nacionalnih organov, izvedbo ukrepov za izkoreninjenje klasične prašičje kuge in s tem povezanih nastalih stroškov.

Člen 6

Naslovniki

Ta odločba je naslovljena na Slovaško republiko.

V Bruslju, 13. avgusta 2004

Za Komisijo
David BYRNE
Član Komisije

PRILOGA I

Prošnja za prispevek k odškodnini za stroške živali, ki so bile prisilno zaklane

Št. izbruh-a	Zveza z izbruhom št.	Identifika-cijska št. posesti	Kmetovalec		Lokacija posesti	Datum zakola	Način uničenja			Teža na datum uničenja	Število živali po kategorijah				Znesek izplačan po kategoriji				Drugi stroški izplačani kmetovalcu (brez DDV)	Skupna odškodnina (brez DDV)	Da-tum plačila
			Primek	Ime			Kafilerija	Klavnica	Drugo (nave-dite)		Svinje	Merjasci	Pujski	Praščiči	Svinje	Merjasci	Pujski	Praščiči			

PRILOGA II

Zahtev, na katerega se sklicuje člen 4

„Drugi stroški“ (če je navedba smiselna) pri posesti št. ... ali seznamu (izključujoč odškodnine za vrednost živali)	
Postavka	Znesek brez DDV
Izločevanje	
Uničevanje trupov (prevoz in obdelava)	
Čiščenje in razkuževanje (plače in sredstva)	
Krma (odškodnina in uničenje)	
Oprema (odškodnina in uničenje)	
SKUPAJ	

PRILOGA III

Upravičeni stroški, na katere se sklicuje člen 3(3)

1. Stroški prisilne izločitve živali:
 - (a) plače in nadomestila za osebje, ki je bilo zaposleno specifično za namen izločevanja;
 - (b) potrošno blago in specifična oprema uporabljena za izločevanje;
 - (c) pridobitev storitev ali najem opreme za prevoz živali na mesto izločevanja.
 2. Stroški uničenja trupov:
 - (a) kafilerija: pridobitev storitev ali najem opreme za prevoz trupov do skladiščnih prostorov in do kafilerije, skladiščenje trupov, obdelava trupov v kafileriji in uničenje moke;
 - (b) zakopavanje: plače in nadomestila osebju, ki je bilo specifično zaposleno, pridobitev storitev ali najem opreme za prevoz in zakopavanje trupov in sredstva uporabljena za razkuževanje mesta zakopa;
 - (c) sežig: plače in nadomestila osebju, ki je bilo specifično zaposleno, kuriva ali druge uporabljene snovi, pridobitev storitev ali najem opreme za prevoz in zakopavanje trupov in sredstva uporabljena za razkuževanje mesta sežiga.
 3. Stroški čiščenja in razkuževanja posesti:
 - (a) sredstva za čiščenje in razkuževanje;
 - (b) plače in nadomestila za osebje, ki je bilo specifično zaposleno.
 4. Stroški uničenja kontaminirane krme:
 - (a) odškodnina za nakupno ceno krme;
 - (b) pridobitev storitev ali najem opreme za prevoz in uničenje krme.
 5. Stroški povezani z odškodnino za uničenje kontaminirane opreme po tržni ceni te opreme. Stroški odškodnin za rekonstrukcijo ali obnovitev poslopij na kmetijah in infrastrukturi niso upravičeni.
-